

крыла половину дополнительных расходов по проведению Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации в Аккре, и рекомендацию Экономического и Социального Совета в этом отношении,

*признавая*, что Гана является одной из стран, наиболее серьезно пострадавших в результате текущего мирового экономического кризиса, и что, несмотря на это, правительство Ганы вносит значительный финансовый вклад в проведение Конференции,

1. *вновь с удовлетворением приветствует* предложение правительства Ганы принять у себя Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации и принимает к сведению меры, предусмотренные этим правительством в целях обеспечения успешного проведения Конференции;

2. *постановляет* в соответствии с пунктом 13 Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации<sup>25</sup> провести в Гане Конференцию в целях мобилизации общественного мнения и принятия мер, которые могли бы обеспечить полное и всеобщее осуществление решений и резолюций Организации Объединенных Наций по вопросам расизма, расовой дискриминации, апартеида, деколонизации и самоопределения;

3. *постановляет* сделать исключение в отношении своей резолюции 2609 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, касающейся плана конференций, и постановляет покрыть половину дополнительных расходов по проведению Конференции в Гане за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря поддерживать контакты с правительством Ганы в отношении будущих мер по проведению Конференции в Аккре;

5. *постановляет* включить в первоочередном порядке в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный «Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации».

*97-е пленарное заседание,  
13 декабря 1976 года*

### **31/79. О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, 3135 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3225 (XXIX) от 6 ноября 1974 года и 3381 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>26</sup> о состоянии Международной кон-

венции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>27</sup>;

2. *выражает удовлетворение* в связи с увеличением числа государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что ратификация Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений являются необходимыми для достижения целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

4. *призывает* государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней;

5. *обращается с призывом* к государствам — участникам Конвенции изучить возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;

6. *просит* Генерального секретаря по-прежнему представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о состоянии Конвенции в соответствии с резолюцией 2106 А (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.

*97-е пленарное заседание,  
13 декабря 1976 года*

### **31/80. О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, в соответствии с которой была принята и открыта для подписания и ратификации Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и на свою резолюцию 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

*выражая признательность* тем государствам, которые стали участниками этой Конвенции,

*будучи убеждена* в том, что ратификация Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений являются необходимыми для достижения целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

*вновь заявляя* о своей твердой убежденности в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является преступлением против человечества, серьезно нарушающим международный мир и безопасность,

<sup>25</sup> Резолюция 3057 (XXVIII), приложение.

<sup>26</sup> A/31/201.

<sup>27</sup> Резолюция 2106 А (XX), приложение.

*подчеркивая* резолюцию 392 (1976) Совета Безопасности от 19 июня 1976 года, в которой Совет осудил правительство Южной Африки за массовые насилия против африканского народа и убийства, в том числе школьников и студентов, а также других противников расовой дискриминации,

*отмечая*, что законная борьба угнетенных африканских народов против апартеида требует всей необходимой помощи международного сообщества,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него<sup>28</sup>;

2. *приветствует* вступление в силу 18 июля 1976 года вышеупомянутой Конвенции;

3. *призывает* все государства, которые еще не стали участниками Конвенции, присоединиться к ней;

4. *предлагает* Председателю тридцать третьей сессии Комиссии по правам человека назначить группу в составе трех членов Комиссии, как это предусмотрено в статье IX Конвенции;

5. *предлагает* Комиссии по правам человека приступить к выполнению обязанностей, изложенных в статье X Конвенции, в частности подготовить список лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции;

6. *просит* Генерального секретаря включить в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи в его следующий ежегодный доклад особую часть, касающуюся осуществления Конвенции;

7. *постановляет* рассматривать ежегодно, начиная со своей тридцать второй сессии, вопрос, озаглавленный «О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него».

*97-е пленарное заседание,  
13 декабря 1976 года*

### **31/81. Доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года и 31/77 от 13 декабря 1976 года о Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, 3266 (XXIX) от 10 декабря 1974 года о докладе Комитета по ликвидации расовой дискриминации и 31/79 от 13 декабря 1976 года о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

*рассмотрев* доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации о шестом и седьмом годах его деятельности<sup>29</sup>, представленные в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>30</sup>,

*с удовлетворением отмечая* заинтересованность Комитета при осуществлении им своих функций в соответствии с Конвенцией в том, чтобы содействовать достижению целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

*принимая во внимание* обязательство государств — участников Конвенции не совершать в отношении любых лиц, групп лиц, национальных или этнических меньшинств каких-либо актов или действий, связанных с расовой дискриминацией, и гарантировать, что все государственные органы и государственные учреждения, как национальные, так и местные, будут действовать в соответствии с этим обязательством согласно соответствующим положениям Конвенции,

*отмечая* решения, принятые Комитетом на его одиннадцатой — четырнадцатой сессиях,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации;

2. *принимает также к сведению* часть докладов Комитета, касающуюся петиций и другой информации в отношении подопечных и самоуправляющихся территорий и всех других территорий, к которым применима резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и обращает внимание соответствующих органов Организации Объединенных Наций на мнения и рекомендации Комитета, касающиеся этих территорий;

3. *выражает свою признательность* Комитету за осуществляемую им деятельность во исполнение положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, который тем самым оказывает значительное содействие ликвидации всех форм расовой дискриминации;

4. *выражает признательность* Комитету за то, что он уделял больше внимания справедливому делу народов, борющихся против угнетения со стороны колониалистских и расистских режимов на юге Африки;

5. *призывает* государства — участники Конвенции полностью соблюдать положения Конвенции и других международных документов и соглашений, участниками которых они являются, касающиеся ликвидации всех форм дискриминации на основании расы, цвета кожи, про-

<sup>29</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 18 (A/10018), и там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 18 (A/31/18 и Corr.1).

<sup>30</sup> Резолюция 2106 А (XX), приложение.

<sup>28</sup> A/31/209.